

N° 5318²

CHAMBRE DES DEPUTES

Session ordinaire 2003-2004

PROJET DE LOI

portant changement de limites entre les communes
d'Esch-sur-Alzette et de Schiffflange

* * *

RAPPORT DE LA COMMISSION DES AFFAIRES INTERIEURES

(28.4.2004)

La Commission se compose de: M. Marco SCHANK, Président; Mme Nelly STEIN, Rapportrice; M. Emile CALMES, M. Camille GIRA, M. Gusty GRAAS, M. Jean-Marie HALSDORF, M. Aly JAERLING, M. Jean-Pierre KLEIN, M. Nico LOES, Mme Lydia MUTSCH, Mme Maggy NAGEL et M. Fred SUNNEN, Membres.

*

1. ANTECEDENTS

Le 26 mars 2004, le Ministre de l'Intérieur a déposé le projet de loi sous rubrique à la Chambre des Députés. Au texte du projet de loi élaboré étaient joints les plans illustrant l'échange territorial entre les communes d'Esch-sur-Alzette et de Schiffflange. En date du 25 février 2004, le projet de loi a été transmis au Conseil d'Etat, qui a émis son avis le 30 mars 2004. Dans la réunion du 7 avril 2004, la Commission des Affaires Intérieures a désigné Mme Nelly Stein comme rapportrice du projet de loi et a procédé à l'examen du projet de loi sous rubrique. Le présent rapport a été examiné et adopté au cours de la réunion du 28 avril 2004.

*

2. OBJET DE LA LOI

Le projet de loi sous examen a pour objet de changer les limites communales entre les communes d'Esch-sur-Alzette et de Schiffflange. La nouvelle délimitation des deux communes a pour but de rendre possible la réalisation de deux projets de construction dans des zones adéquates permettant leur raccordement aux infrastructures publiques communales existantes des communes respectives. La société „de Schëfflenger Schräiner“ pourra s'installer au lieu-dit „im Pudel“ de la commune d'Esch-sur-Alzette et l'APEMH (association des parents d'enfants mentalement handicapés) pourra agrandir les installations du Centre Nossbierg au lieu-dit „Auf der Eisenkaul“ sur le territoire de la commune de Schiffflange.

*

3. AVIS DU CONSEIL D'ETAT ET COMMENTAIRE DES ARTICLES

A l'exception de quelques modifications rédactionnelles, le Conseil d'Etat marque son accord avec le projet de loi sous rubrique. Il note seulement *que le plan cadastral annexé doit être reproduit en couleurs au Mémorial*, et ceci en vertu du libellé de l'article 3 du projet.

Article 1er

Le Conseil d'Etat propose de compléter la dernière phrase de l'article 1er par l'ajout „, dont il fait partie intégrante.“.

La Commission marque son accord avec la modification proposée.

Article 2

Le Conseil d'Etat recommande de compléter la dernière phrase de l'article 2 également par l'ajout „, dont il fait partie intégrante.“.

La Commission décide de se rallier au Conseil d'Etat.

Article 3

Le Conseil d'Etat recommande de remplacer les termes „indiquées au plan de situation annexé“ par ceux de „indiquées au plan cadastral annexé“.

La Commission des Affaires Intérieures partage les vues du Conseil d'Etat et se rallie également aux modifications rédactionnelles proposées.

*

4. TEXTE COORDONNE

A l'instar de ce qui précède, la Commission des Affaires Intérieures reconnaît l'utilité du projet sous examen et recommande à la Chambre des Députés d'adopter le projet de loi dans la teneur qui suit:

*

TEXTE PROPOSE PAR LA COMMISSION

PROJET DE LOI

portant changement de limites entre les communes d'Esch-sur-Alzette et de Schiffflange

Art. 1er.– Sont rattachées à la commune de Schiffflange, section A de Schiffflange, les parties de parcelles suivantes, d'une contenance totale de 1ha 26a 24ca, actuellement situées dans la commune d'Esch-sur-Alzette, section B de Lallange, au lieu-dit „Im Pudel“:

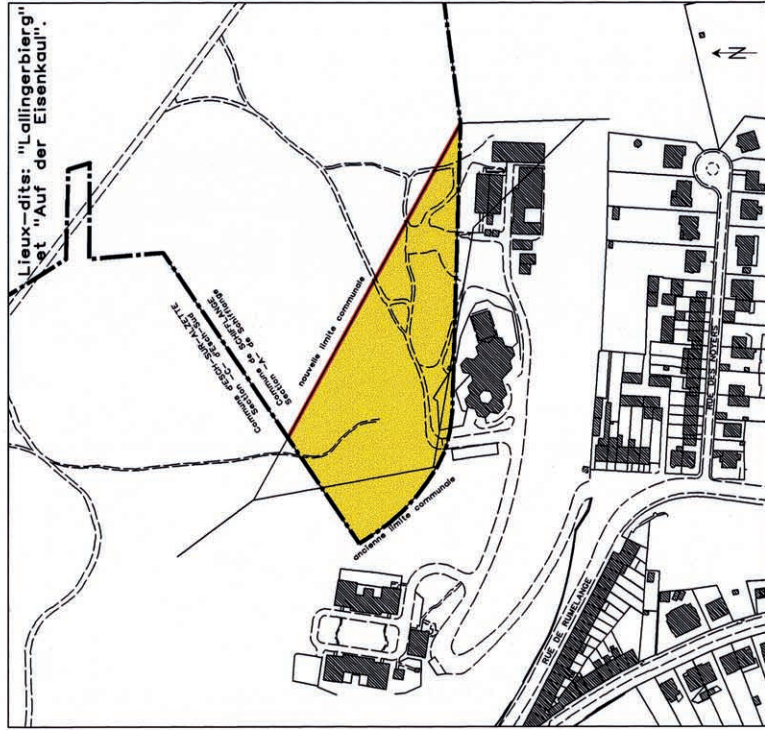
- * le lot A, vaine, partie du numéro cadastral actuel 452/2494, d'une contenance de 41,85 ares;
 - * le lot B, bâtiment (parties)-place, partie du numéro cadastral actuel 452/2494, d'une contenance de 51,18 ares;
 - * le lot C, voirie, partie sans numéro cadastral, d'une contenance de 29,13 ares;
 - * le lot D, place, numéro cadastral actuel 452/2495 en entier, d'une contenance de 4,08 ares,
- telles que ces parcelles sont indiquées sur le plan cadastral No 2263 annexé à la présente loi dont il fait partie intégrante.

Art. 2.– Sont rattachées à la commune d'Esch-sur-Alzette, section C d'Esch-Sud, les parcelles suivantes, d'une contenance totale de 1ha 36a 91ca, actuellement situées dans la commune de Schiffflange, section A de Schiffflange, au lieu-dit „Auf der Eisenkaul“:

- * le lot 1, vaine, numéro cadastral actuel 2738/10064 en entier, d'une contenance de 117,76 ares;
 - * le lot 2, bois, numéro cadastral actuel 2876/6417 en entier, d'une contenance de 16,02 ares;
 - * le lot 3, vaine, numéro cadastral actuel 2876/6863 en entier, d'une contenance de 3,13 ares,
- telles que ces parcelles sont indiquées sur le plan cadastral No 01281 annexé à la présente loi dont il fait partie intégrante.

Art. 3.– Les modifications à apporter aux limites communales sont indiquées au plan cadastral annexé où les anciennes limites communales sont dressées d'un trait interrompu en noir, tandis que les nouvelles limites communales sont dressées d'un trait ininterrompu en rouge.

Les surfaces transférées de la commune d'Esch-sur-Alzette à la commune de Schiffflange sont indiquées en couleur orange, celles transférées de la commune de Schiffflange à la commune d'Esch-sur-Alzette en couleur jaune.



La commune de SCHIFFFLANGE cède à la commune d'ESCH-SUR-ALZETTE les parties de son territoire désignées au plan de mesurage GEORGES BEMTGEN du 15 mai 2003 par les chiffres 1, 2 et 3 d'une surface totale de 1ha36a91ca.

Echange territorial entre les communes d'ESCH-SUR-ALZETTE et de SCHIFFFLANGE

— ancienne limite communale
— nouvelle limite communale

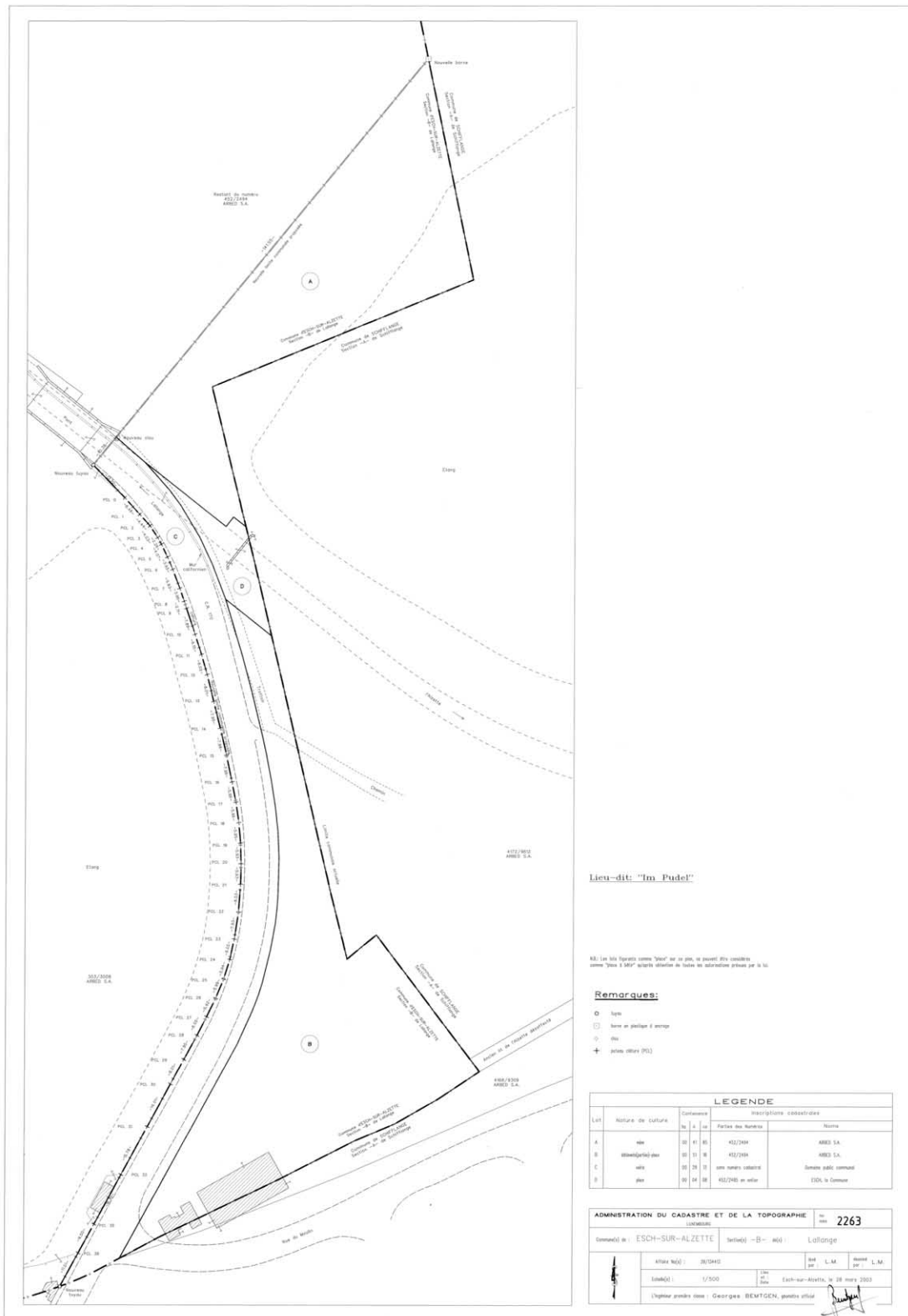


La commune d'ESCH-SUR-ALZETTE cède à la commune de SCHIFFFLANGE les parties de son territoire désignées au plan de mesurage GEORGES BEMTGEN du 28 mars 2003 par les lettres A, B, C et D d'une surface totale de 1ha26a24ca.

Date: 30.06.2003

Echelle: 1/2500

Ville d'ESCH-SUR-ALZETTE
Division de Géométrie



Luxembourg, le 28 avril 2004

La Rapporteuse,
Nelly STEIN

Le Président,
Marco SCHANK

